

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΚΟΜ(93) 301 τελικό

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1993

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΒΟΛΗ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΪΤΗΣ

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)



ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών με την απόφαση 841 της 16ης Ιουνίου 1993 ενέκρινε ότι ο εμπορικός αποκλεισμός της Αϊτής (που περιορίζεται στο πετρέλαιο, τα πετρελαιοειδή, τα όπλα, τα πολεμοφόδια και τον εξοπλισμό καθώς και στο πάγωμα ορισμένων χρηματοδοτήσεων) θα ισχύσει από 23 Ιουνίου 1993, εκτός αν ειδική αποστολή των Γενικών Γραμματέων του Οργανισμού των Αμερικανικών Κρατών (OAS) και των Ηνωμένων Εθνών σημειώσουν σημαντική πρόοδο προς μια αποδεκτή λύση.

Για να εφαρμοστεί ο εμπορικός αποκλεισμός από τα κράτη μέλη, η Επιτροπή πρότεινε να εγκρίνει το Συμβούλιο το συνημμένο κανονισμό.

θα ζητηθεί από τα κράτη μέλη να θεσπίσουν το κάθε ένα χωριστά νομοθεσία για το θέμα του παγώματος των χρηματοδοτήσεων.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. / ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΤΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΒΟΛΗ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΪΤΗΣ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε ότι η συνέχιση της κατάστασης στην Αϊτή απειλεί τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια·

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, που συνήλθαν στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας, εξέφρασαν επανειλημμένα την ανησυχία τους για τη συνεχιζόμενη απουσία δημοκρατικών θεσμών και κράτους δικαίου στην Αϊτή και την ανάγκη για αποτελεσματική δράση με σκοπό να λήξει αυτή η κατάσταση·

ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας, δρώντας στο πλαίσιο του Κεφαλαίου VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, ενέκρινε στις 16 Ιουνίου 1993 την απόφαση 841 (1993) που υποχρεώνει όλα τα κράτη να περιορίσουν ορισμένες συναλλαγές με την Αϊτή σύμφωνα με τις παραγράφους 5 έως 14 της Απόφασης για να επιτύχουν την επίλυση της κρίσης στην Αϊτή την οποία επιθυμεί η διεθνής κοινότητα·

ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας έχει επίσης αποφασίσει ότι αυτός ο περιορισμός θα εφαρμοσθεί κατά παρέκκλιση από οποιαδήποτε δικαιώματα ή υποχρεώσεις απορρέουν ή επιβάλλονται από οποιαδήποτε διεθνή συμφωνία ή σύμβαση που έχει αρχίσει να ισχύει ή οποιαδήποτε έγκριση ή άδεια χορηγήθηκε πριν από τις 23 Ιουνίου 1993, και, ως εκ τούτου, η τέταρτη σύμβαση της Λομέ, της οποίας η Κοινότητα και η Αϊτή είναι συμβαλλόμενα μέρη, δεν αποτελεί εμπόδιο στην εφαρμογή της εν λόγω απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας·

ότι, υπό αυτές τις συνθήκες, η Κοινότητα πρέπει να περιορίσει τις συναλλαγές της με την Αϊτή.

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της συμφώνησαν να προσφύγουν σε κοινοτική νομοθετική πράξη, μεταξύ άλλων, για να εξασφαλίσουν την ενιαία εφαρμογή του εμπορικού αποκλεισμού σε ολόκληρη την Κοινότητα,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

Άρθρο 1

Από της 23ης Ιουνίου 1993 απαγορεύονται τα εξής :

- (α) η εξαγωγή στην Αϊτή πετρελαίου και πετρελαϊκών προϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (β) η εξαγωγή στην Αϊτή όπλων και σχετικού υλικού παντός τύπου, περιλαμβανομένων των πυροβόλων όπλων και πυρομαχικών, των στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, αστυνομικού εξοπλισμού και ανταλλακτικών για τα προαναφερθέντα είδη.
- (γ) κάθε δραστηριότητα της οποίας στόχος ή αποτέλεσμα είναι να προωθήσει άμεσα ή έμμεσα τις συναλλαγές που αναφέρονται παραπάνω στα σημεία (α) και (β).
- (δ) η είσοδος στο έδαφος ή στα χωρικά ύδατα της Αϊτής με οποιοδήποτε μεταφορικό μέσο που ασκεί εξαγωγικές δραστηριότητες που περιλαμβάνονται στα σημεία (α) και (β).

Άρθρο 2

Η απαγόρευση του άρθρου 1 δεν εφαρμόζεται στην εξαγωγή πετρελαίου ή πετρελαϊκών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένου και του προπανίου για μαγειρικούς σκοπούς, όταν

- (α) επιτρέπεται κατ'εξάρτηση για κάθε περίπτωση χωριστά στο πλαίσιο μιας διαδικασίας μη διατύπωσης αντίρρησης της Επιτροπής του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών που θεσπίζεται στην παράγραφο 10 της

απόφασης 841 (1993) και

- (β) προορίζεται για εξακριβωμένες βασικές ανθρωπιστικές ανάγκες και
- (γ) εξάγεται σε μη εμπορικές ποσότητες και μόνο σε βαρέλια ή φιάλες και
- (δ) υπόκειται σε αποδεικτούς διακανονισμούς για αποτελεσματική παρακολούθηση της παράδοσης και χρήσης.

Άρθρο 3

Οι εξαγωγές προς την Αϊτή πετρελαίου και πετρελαϊκών προϊόντων που δεν απαγορεύονται βάσει του άρθρου 1 υπόκεινται σε προηγούμενη άδεια που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

Άρθρο 4

Τα άρθρα 1, 3 και 4 εφαρμόζονται κατά παρέκκλιση από τα οποιαδήποτε δικαιώματα ή υποχρεώσεις απορρέουν ή επιβάλλονται από οποιαδήποτε διεθνή συμφωνία ή σύμβαση που άρχισε να ισχύει ή οποιαδήποτε άδεια χορηγήθηκε πριν από τις 23 Ιουνίου 1993.

Άρθρο 5

Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών προσφεύγουν σε ένδिका μέσα κατά προσώπων ή οντοτήτων που παραβιάζουν τις διατάξεις των άρθρων 1 έως 4 και επιβάλλουν τις κατάλληλες κυρώσεις.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται εντός του εδάφους της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένου και του εναερίου χώρου της και σε οποιοδήποτε αεροσκάφος ή σκάφος υπάγεται στη δικαιοδοσία ενός κράτους μέλους, και σε οποιοδήποτε πρόσωπο οποιοδήποτε το οποίο είναι υπήκοος ενός κράτους μέλους και σε οποιοδήποτε άλλο μέρος το οποίο ενσωματώνεται ή συνιστάται βάσει νόμου ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 7

Ο κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εφαρμόζεται από τις 23 Ιουνίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

..., ... Ιουνίου 1993

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ANNEX

PROPOSAL FOR A COUNCIL REGULATION (EEC) CONCERNING TRADE
BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND HAITI

2709	Huiles brutes de pétrole ou de minéraux bitumineux
2710	Huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux, autres que les huiles brutes; préparations non dénommées ni comprises ailleurs, contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux et dont ces huiles constituent l'élément de base
2711	Gas de pétrole et autres hydrocarbures gazeux
2712 10	Vaseline
2712 20 00	Paraffine contenant en poids moins de 0,75 % d'huile
ex 2712 90	"Slack wax" "scale wax"
2713	Coke de pétrole, bitume de pétrole et autres résidus des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux
2714	Bitumes et asphaltes, naturels; schistes et sables bitumineux; asphalates et roches asphaltiques
2715	Mélanges bitumineux à base d'asphalte ou de bitume naturels, de bitume de pétrole, de goudron minéral ou de brai de goudron minéral (mastics bitumineux, "cut-backs", par exemple)
2901	Hydrocarbures acycliques
2902 11 00	Cyclohexane
2902 20	Benzène
2902 30	Toluène

2902 41 00	o-Xylène
2901 42 00	m-Xylène
2901 43 00	p-Xylène
2902 44	Isomères du xylène en mélange
2902 50 00	Styrène
2902 60 00	Ethylbenzène
2902 70 00	Cumène
2905 11 00	Méthanol (alcool méthylique)
3403 19 10	Préparations lubrifiantes (y compris les huiles de coupe, les préparations pour le dégrillage des écrous, les préparations antirouille ou anticorrosion et les préparations pour le démoulage, à base de lubrifiants) et préparations des types utilisés pour l'ensimage des matières textiles, l'huilage ou le graissage du cuir, des pelleteries ou d'autres matières, contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux non considérés comme constituants de base
3811 21 00	Additifs pour huiles lubrifiantes contenant des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux
3823 90 10	Sulfonates de pétrole, à l'exclusion des sulfonates de pétrole de métaux alcalins, d'ammonium ou d'éthanolamines; acides sulfoniques d'huiles de minéraux bitumineux, thiophénés et leurs sels

ISSN 0254-1483

COM(93) 301 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

02 11

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-93-336-GR-C

ISBN 92-77-57221-3

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg